

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
28. April 2005 (28.04.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2005/038381 A1

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: **F28F 9/02**, (74) Anwalt: BEHR GMBH & CO. KG; Intellectual Property, G-IP, Mauserstrasse 3, 70469 Stuttgart (DE).

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2004/010189 (81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(22) Internationales Anmeldedatum: 13. September 2004 (13.09.2004)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität: 103 48 699.2 16. Oktober 2003 (16.10.2003) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): BEHR GMBH & CO. KG [DE/DE]; Mauserstrasse 3, 70469 Stuttgart (DE).

(72) Erfinder; und

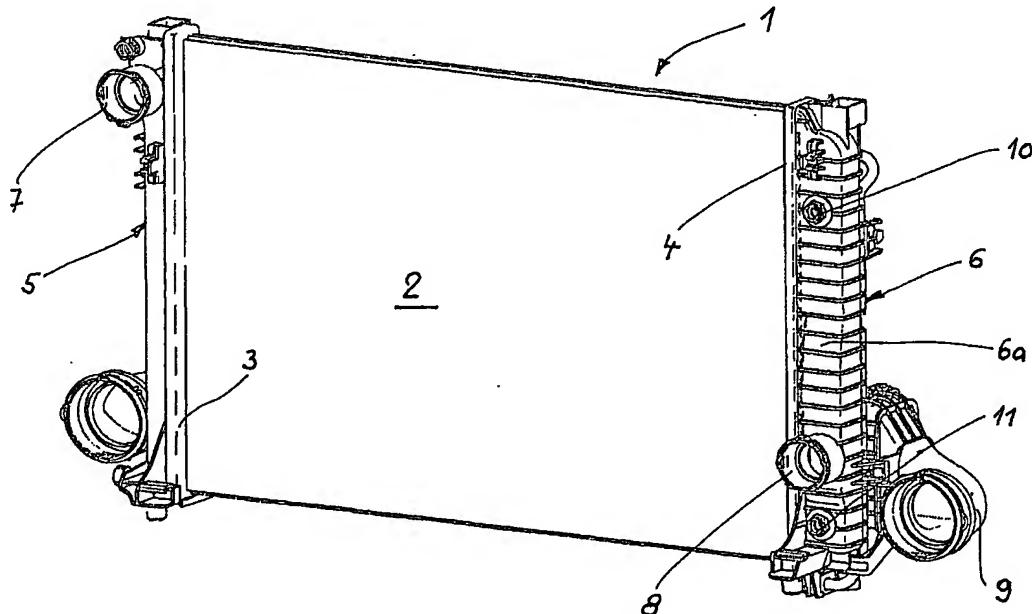
(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): HEINE, Reinhard [DE/DE]; Eichendorfstrasse 34, 71686 Remseck (DE).

(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: COOLANT RADIATOR FOR A MOTOR VEHICLE

(54) Bezeichnung: KÜHLMITTELKÜHLER EINES KRAFTFAHRZEUGES



(57) Abstract: The invention relates to a coolant radiator for a motor vehicle, comprising a radiator block (2) made of tubes and ribs, a coolant inlet area (5) comprising a coolant inlet pipe connection (7), a cooling agent outlet area (6) comprising a cooling agent outlet pipe connection (8), wherein an oil radiator provided with oil connections (10, 11) which are guided out from the cooling agent area (6) is arranged. According to the invention, the coolant outlet connection (8) is arranged between the oil connections (10, 11).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2005/038381 A1



RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Erklärung gemäß Regel 4.17:

— *Erfindererklärung (Regel 4.17 Ziffer iv) nur für US*

Veröffentlicht:

— *mit internationalem Recherchenbericht*

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

(57) Zusammenfassung: Die Erfindung betrifft einen Kühlmittelkühler eines Kraftfahrzeuges mit einem aus Rohren und Rippen bestehenden Kühlerblock (2), mit einem einen Kühlmitteleintrittsstutzen (7) aufweisenden Kühlmitteleintrittskasten (5), mit einem einen Kühlmittelaustrittsstutzen (8) aufweisenden Kühlmittelaustrittskasten (6), in welchem ein Ölkühler mit aus dem Kühlmittelaustrittskasten (6) herausgeführten Ölanschlüssen (10, 11) angeordnet ist. Es wird vorgeschlagen, dass der Kühlmittelaustrittsstutzen (8) zwischen den Ölanschlüssen (10, 11) angeordnet ist.